



DOI: 10.18572/1813-1190-2019-8-43-47

## Язык закона на стыке двух дисциплин — лингвистики и юриспруденции

**Маланина Н.В.\***

**Цель.** Рассмотрение текста нормативно-правового акта как объекта интерпретации и восприятие его (текста) профессиональным языковым сознанием на стыке двух дисциплин — лингвистики и юриспруденции — позволяет выявить имеющиеся пробелы в праве и внести предложения по совершенствованию закона. **Методология:** описание, сопоставительный анализ, стилистический анализ, когнитивный анализ, приемы лексического и ассоциативного моделирования. **Выводы.** В лингвистике, юриспруденции ставится вопрос о качестве принимаемых законодательных документов. Тексты законодательных актов, являясь важнейшим элементом правовой системы общества, представляют богатейший материал, так как изучение особенностей функционирования текстов нормативных правовых документов открывает возможности для расширения понимания языка закона как понятия юридического, восприятия его как отражения языкового сознания участников коммуникации в законодательной сфере. **Научная и практическая значимость.** Исследование текстов нормативно-правовых документов развивает идею изучения языка закона в антропоцентрическом и юрлингвистическом аспектах. Материал исследования может быть применен при разработке лекций, практических курсов по языку закона как в сфере юриспруденции, так и в лингвистике. Рекомендации по совершенствованию языка и стиля закона могут быть полезны в процессе подготовки нормативно-правовых предписаний на стадиях законодательного процесса.

**Ключевые слова:** лингвистика, юриспруденция, закон, текст, язык закона, законодательная сфера, нормативный акт, пробелы права, языковое сознание, законодательный процесс.

## The Language of Law at the Intersection of Two Disciplines: Linguistics and Jurisprudence

**Malanina N. V.\*\***

**Purpose.** Consideration of the text of a regulatory act as an object of interpretation and perception of its (text) professional linguistic consciousness at the junction of two disciplines - linguistics and law allows you to identify existing gaps in law and make suggestions for improving the law. **Methodology:** description, comparative analysis, stylistic analysis, cognitive analysis, methods of lexical and associative modeling. **Results.** The question of quality of legislative documents is raised in linguistics and jurisprudence. Texts of legislative acts, being the most important element of the legal system of society, present valuable research material and the study of their characteristic features expands the understanding of the language of law as a legal phenomenon and of the way it is perceived and reflected in the linguistic consciousness of the participants of communication in the legislative sphere. **Scientific and practical significance.** The study of texts of regulatory documents develops the idea of studying the language of the law in anthropocentric and legal aspects. The research material can be used in the development of lectures, practical courses on the language of the law, both in the field of jurisprudence and in linguistics. Recommendations to improve the language and style of the law can be useful in the process of preparing regulatory prescriptions at the stages of the legislative process.

**Keywords:** linguistics, jurisprudence, law, text, language of law, legislative sphere, regulatory act, legal gaps, language consciousness, lawmaking process.

\* **Маланина Наталья Владимировна**, инспектор отдела исследования проблем методик расследования преступлений управления научно-исследовательской деятельности (научно-исследовательского института криминалистики) Главного управления криминалистики (Криминалистического центра) Следственного комитета Российской Федерации, кандидат филологических наук, po4ta.el-po4ta@yandex.ru

\*\* **Malanina Natalya V.**, Inspector of the Department of Research of Crime Investigation Methods of the Research Directorate (Research Institute of Criminalistics) of the Chief Criminalistic Directorate (Criminalistic Center) of the Investigative Committee of the Russian Federation, PhD in Philological Sciences

